

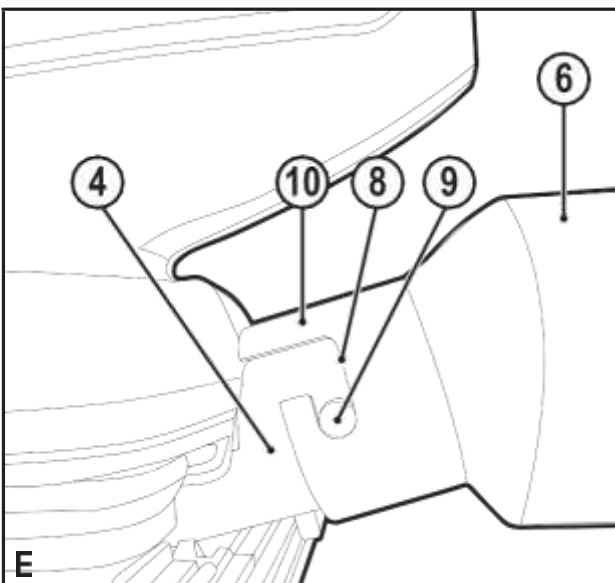
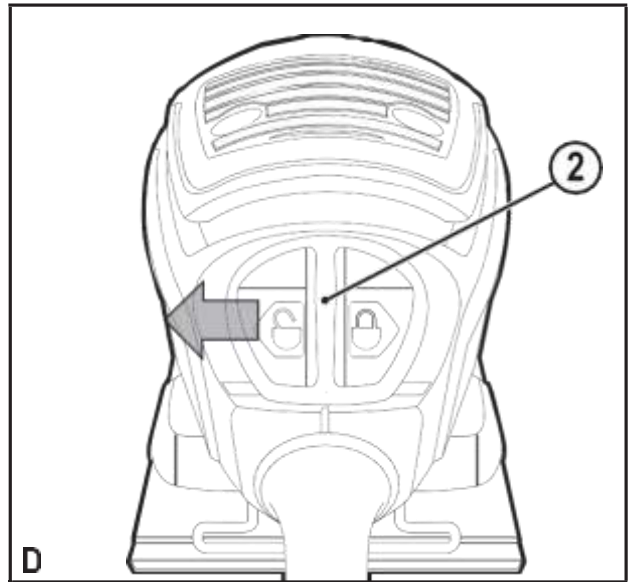
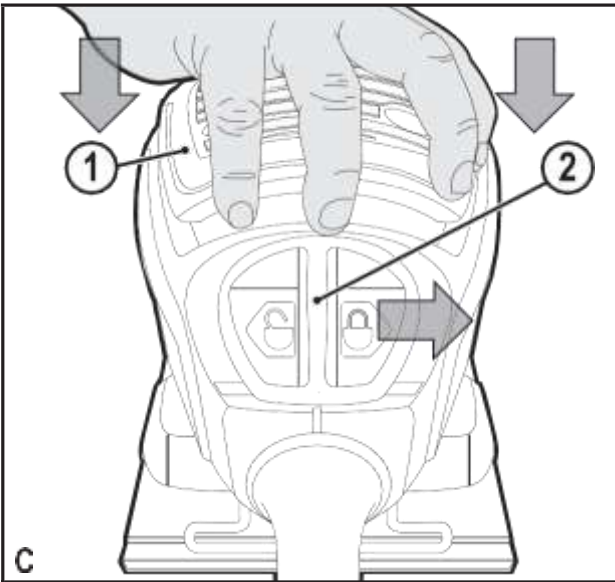
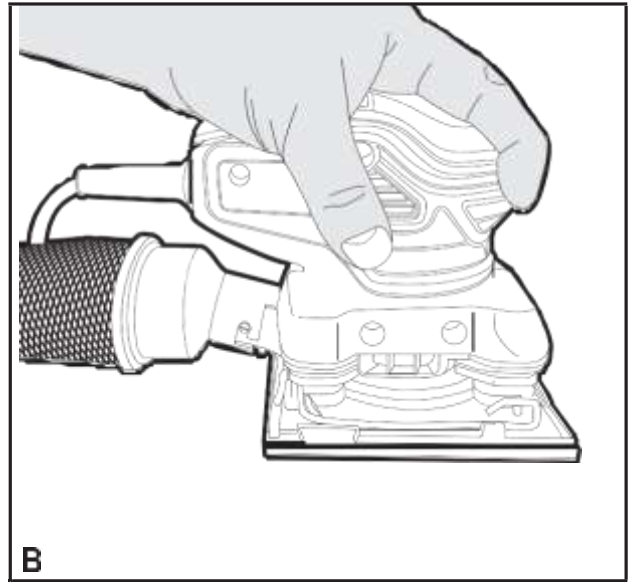
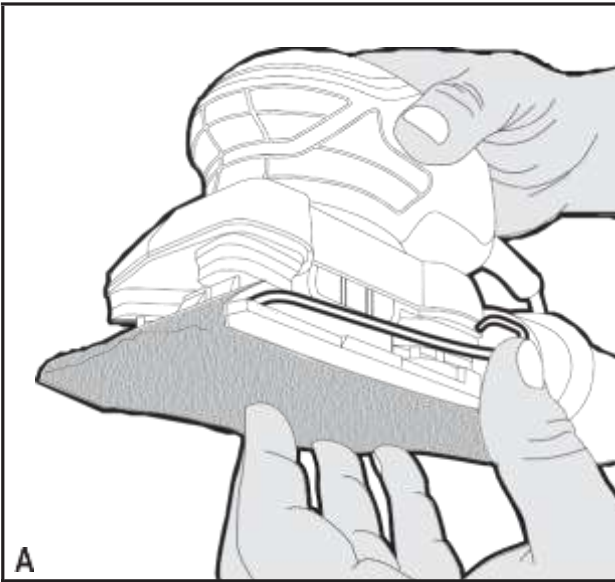
*Інструмент не
призначений для
професійного
використання.*

503911-39 RUS / UA

Переклад з оригіналу інструкції

www.blackanddecker.eu

KA450



Призначення

Ваша шліфувальна машина BLACK + DECKER KA450 призначена для шліфування дерев'яних, металевих, пластикових і пофарбованих поверхонь. Даний інструмент призначений тільки для побутового використання.

Інструкції з техніки безпеки Загальні правила безпеки при роботі з електроінструментами



Увага! Уважно прочитайте всі інструкції з безпеки і керівництво по експлуатації.

Недотримання всіх перерахованих нижче правил безпеки та інструкцій може призвести до ураження електричним струмом, пожежі та / або отримання важкої травми.

Збережіть всі інструкції з безпеки і керівництво по експлуатації для їх подальшого використання. Термін «Електроінструмент» у всіх наведених нижче вказівках відноситься до Вашого мережевого (з кабелем) електроінструменту або акумуляторному (бездротовому) електроінструменту.

1. Безпека робочого місця

- a. **Тримайте робоче місце в чистоті і забезпечте хороше освітлення.** Погане освітлення або безлад на робочому місці може призвести до нещасного випадку.
- b. **Не використовуйте електроінструменти, якщо є небезпека загоряння або вибуху, наприклад, поблизу легкозаймистих рідин, газів або пилу.** В процесі роботи електроінструменти створюють іскрові розряди, які можуть запалити пил або горючі пари.
- c. **Під час роботи з приладом не підпускайте близько дітей або сторонніх осіб.** Відволікання уваги може викликати у Вас втрату контролю над робочим процесом.

2. Електробезпека

- a. **Вилка приладу повинен пасувати до змінного струму. Ні в якому разі не видозмінюйте вилку електричного кабелю. Не використовуйте з'єднувальні штепсели-перехідники,**

якщо в силовому кабелі електроінструменту є дріт заземлення. Використання оригінальної вилки кабелю і відповідної їй штепсельної розетки зменшує ризик ураження електричним струмом.

- b. **Під час роботи з електроінструментом уникайте фізичного контакту з заземленими об'єктами, такими як трубопроводи, радіатори опалення, електроплити і холодильники.**

Небезпека ураження електричним струмом збільшується, якщо Ваше тіло заземлене.

- c. **Не використовуйте електроінструмент під дощем або у вологому середовищі.** Попадання води в електроінструмент збільшує ризик ураження електричним струмом.
- d. **Будьте обережні, щоб електричним кабелем. Ні в якому разі не використовуйте кабель для перенесення електроінструменту або для витягування його вилки з штепсельної розетки. Не піддавайте електричний кабель впливу високих температур і мастильних речовин; тримайте його в стороні від гострих кромek і рухомих деталей приладу.**

Пошкоджений або заплутаний кабель збільшує ризик ураження електричним струмом.

- e. **При роботі з електроінструментом на відкритому повітрі використовуйте подовжувач, призначений для зовнішніх робіт.** Використання кабелю, придатного для роботи на відкритому повітрі, знижує ризик ураження електричним струмом.
- f. **При необхідності роботи з електроінструментом у вологому середовищі використовуйте джерело живлення, обладнаний пристроєм захисного відключення (УЗО).** Використання УЗО знижує ризик ураження електричним струмом.

3. Особиста безпека

- a. **При роботі з електроінструментами будьте уважні, слідкуйте за тим, що Ви робите, та використовуйте загальний глузд. Не використовуйте електроінструмент, якщо Ви втомилися, а також перебуваючи під дією алкоголю або знижують реакцію лікарських препаратів і інших засобів. Найменша необережність при роботі з електроінструментами може привести до серйозної травми.**

b. При роботі використовуйте засоби індивідуального

захисту. Завжди надягайте захисні окуляри. Своєчасне використання захисного спорядження, а саме: пілезащитної маски, черевик на нековзною підшві, захисного шолома або протишумових навушників, значно знизить ризик отримання травми.

c. Не допускайте ненавмисного запуску. Перед тим, як підключити електроінструмент до мережі і / або акумулятора, підняти або перенести його, переконайтеся, що вимикач знаходиться в положенні «вимкнено». Не переносьте електроінструмент з натиснутою кнопкою вимикача і не підключайте до розетки електроінструмент, вимикач якого встановлено в положення «включено», це може призвести до нещасного випадку.

d. Перед включенням електроінструменту зніміть з нього все регулювальні або гайкові ключі. Регулювальний або гайковий ключ, залишений закріпленим на деталі, що обертається електроінструменту, може стати причиною отримання важкої травми.

e. Працюйте в стійкою позі. Завжди твердо стійте на ногах, зберігаючи рівновагу. Це дозволить Вам не втратити контроль при роботі з електроінструментом в непередбаченій ситуації.

f. Одягайтеся відповідним чином. Під час роботи не надягайте просторий одяг або прикраси. Слідкуйте за тим, щоб Ваше волосся, одяг або рукавички перебували в постійному віддаленні від рухомих частин інструменту. Вільний одяг, прикраси або довге волосся можуть потрапити в рухомі частини інструменту.

g. Якщо електроінструмент забезпечений пристроєм та збирання пилу, переконайтеся, що даний пристрій підключено і використовується належним чином. Використання робочих умов і характеру майбутньої роботи. Пристрою пилососа значно знижує ризик виникнення нещасного випадку, пов'язаного з запыленістю робочого простору.

4. Використання електроінструментів і технічний догляд

a. Не перевантажуйте електроінструмент. Використовуйте Ваш інструмент за призначенням. Електроінструмент працює надійно і безпечно тільки при дотриманні

параметрів, зазначених в його технічних характеристиках.

b. Не використовуйте електроінструмент, якщо його вимикач не встановлюється в положення включення або виключення.

Електроінструмент з несправним вимикачем становить небезпеку і підлягає ремонту.

c. Вимикайте прилад від джерела живлення та / або виймайте акумулятор перед регулюванням, зміни додаткового обладнання або при зберіганні електроінструменту.

Такі запобіжні заходи знижують ризик випадкового запуску електричного.

d. Зберігайте невикористовувані електроінструменти в недоступному для дітей місці і не дозволяйте особам, які не знайомі з електричним або цими інструкціями, працювати з електроприладами. Прилади несуть небезпеку в руках недосвідчених користувачів.

e. Регулярно перевіряйте справність електроінструменту. Перевіряйте точність суміщення і легкість переміщення рухомих частин, цілісність деталей і будь-яких інших елементів електроінструменту, що впливають на його роботу. Не використовуйте несправний електроінструмент, поки він не буде повністю відремонтований. Більшість нещасних випадків є наслідком недостатнього технічного догляду за електроінструментом.

f. Слідкуйте за гостротою заточування і чистотою ріжучих приладдя. Приналежності з гострими крайками дозволяють уникнути заклинювання і роблять роботу менш стомлюючої.

g. Використовуйте електроінструмент, аксесуари та насадки відповідно до цього Керівництвом і з урахуванням

Використання електричних не за призначенням може призвести до виникнення небезпечних ситуацію.

5. Технічне обслуговування

a. Ремонт Вашого електроінструменту повинен виконуватися тільки кваліфікованим персоналом з використанням ідентичних запасних частин. Це забезпечить безпеку Вашого електроінструменту в подальшій експлуатації.

Додаткові заходи безпеки при роботі з електроінструментами



Увага! Додаткові правила безпеки при роботі шліфувальними машинами

- **Тримайте інструмент за ізольовані ручки при виконанні операцій, під час яких ріжучий інструмент може стикатися з прихованою проводкою.**
Контакт насадки з знаходяться під напругою проводом робить не покриті ізоляцією металеві частини електроінструмента також «живими», що створює небезпеку ураження оператора електричним струмом.
- ◆ **Використовуйте струбцини або інші пристосування для фіксації оброблюваної деталі, встановлюючи їх тільки на нерухомій поверхні.**
Якщо тримати оброблювану деталь руками або з упором в власне тіло, то можна втратити контроль над інструментом або оброблюваної деталлю.



Увага! Контакт з пилом або вдихання пилу, що виникає в ході шліфувальних робіт, може становити небезпеку для здоров'я оператора

і оточуючих осіб. Одягайте респіратор, спеціально розроблений для захисту від пилу і парів, і стежте, щоб особи, які перебувають в робочій зоні, також були забезпечені засобами індивідуального захисту.

- Після закінчення роботи ретельно прибирайте всю пил, що утворився.
- Дотримуйтесь особливої обережності при видаленні фарби, яка може мати свинцеву основу, або при шліфуванні деяких сортів дерева або металу, які можуть бути джерелом токсичного пилу:
 - ◆ Не дозволяйте дітям або вагітним жінкам перебувати в робочій зоні.
 - ◆ Не приймайте їжу, не пийте і не паліть в робочій зоні.
 - ◆ Видаляйте частинки пилу і інші відходи безпечним для навколишнього середовища способом.
- ◆ Цей виріб не може використовуватися людьми (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями або при відсутності

необхідного досвіду або досвіду, за винятком, якщо вони виконують роботу під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку. Не дозволяйте дітям гратися з інструментом.

- Призначення інструменту описується в даному керівництві з експлуатації. Використання будь-яких речей або пристосувань, а також виконання даним інструментом будь-яких видів робіт, які не рекомендовані цією інструкцією по експлуатації, може призвести до нещасного випадку і / або пошкодження особистого майна.

Безпека сторонніх осіб

- ◆ Даний інструмент не може використовуватися людьми (включаючи дітей) зі зниженими фізичними, сенсорними та розумовими здібностями або при відсутності необхідного досвіду або досвіду, за винятком, якщо вони виконують роботу під наглядом особи, яка відповідає за їх безпеку.
- ◆ Не дозволяйте дітям гратися з інструментом.

Залишкові ризики

При роботі цим приладом можливе виникнення додаткових залишкових ризиків, які не ввійшли в описані тут правила техніки безпеки. Ці ризики можуть виникнути при неправильному або тривалому використанні виробу і т.п. Незважаючи на дотримання відповідних інструкцій по техніці безпеки і використанні запобіжних пристроїв, деякі залишкові ризики неможливо повністю виключити. До них відносяться:

- **Травми в результаті торкання обертових / рухаються частин приладу.**
- **Ризик отримання травми під час зміни деталей приладу або насадок.**
- **Ризик отримання травми, пов'язаний з тривалим використанням приладу. При використанні приладу протягом тривалого періоду часу робіть регулярні перерви в роботі.**
- **Погіршення слуху.**
- **Збиток здоров'ю в результаті вдихання пилу в процесі роботи з приладом (наприклад, при обробці деревини, особливо, дуба, бука і ДВП).**

Вібрація

Значення рівня вібрації, зазначені в технічних характеристиках інструменту і декларації відповідності, були виміряні відповідно до стандартним методом визначення вібраційного впливу згідно EN60745 і можуть використовуватися при порівнянні характеристик різних інструментів. Наведені значення рівня вібрації можуть також використовуватися для попередньої оцінки величини вібраційного впливу.

Увага! Значення вібраційного впливу при роботі з електроінструментом залежать від виду робіт, що виконуються даним інструментом, і можуть відрізнятися від заявлених значень. Рівень вібрації може перевищувати заявлене значення.

При оцінці ступеня вібраційного впливу для визначення необхідних захисних заходів (2002/44 / EC) для людей, які використовують в процесі роботи електроінструменти, необхідно брати до уваги дійсні умови використання електроінструменту, враховуючи всі складові робочого циклу, в тому числі час, коли інструмент знаходиться в вимкненому стані, і час, коли він працює без навантаження, а також час його запуску і відключення.

Маркування інструменту

Нарівні з кодом дати на інструменті є наступні знаки:



Увага! Повне ознайомлення з керівництвом по експлуатації знизить ризик отримання травми.

Електробезпека



Даний інструмент захищений подвійною ізоляцією, що виключає потребу в заземлюючому дроті. Слідкуйте за напругою електричної мережі, воно повинно відповідати величині, позначеної на інформаційній таблиці електроінструменту.

- Щоб уникнути нещасного випадку, заміна пошкодженого кабелю живлення повинна проводитися тільки на заводі-виробнику або в авторизованому сервісному центрі BLACK + DECKER.

Використання подовжувального кабелю

- ◆ Завжди використовуйте подовжувальні кабелі встановленого зразка, відповідні вхідної потужності даного електроінструменту (див. розділ «Технічні характеристики»). Перед використанням перевірте розетку на наявність ознак пошкодження, старіння і зносу. У разі виявлення пошкоджень подовжувач підлягає заміні. При використанні кабельного барабана, завжди повністю розмотуйте кабель. Використання невідповідного вхідної напруги інструменту і пошкодженого або несправного подовжувального кабелю може призвести до займання та ураження електричним струмом.

Складові частини

Ваш прилад може містити всі або деякі з перерахованих нижче складових частин:

1. Кнопка пускового вимикача
2. Перемикач блокування вимикача / захисту від ненавмисного пуску
3. Шліфувальна підшова
4. Кліпсові затискачі для шліфувального паперу
5. Отвір для пиловідведення
6. Пилосбірник

Збірка

Увага! Перед початком збирання переконайтеся, що електроінструмент вимкнений і від'єднаний від електромережі.

Кріплення шліфувального паперу 1/4 (Мал.А)

Увага! Під час кріплення шліфувального паперу завжди блокуйте пусковий вимикач. Див. Розділ «Захист від ненавмисного пуску».

- Великим пальцем руки підніміть кліпсові затискачі (Мал.А). Повертайте затискачі (4) вниз, поки вони повністю не розкриються.
- Розкладіть шліфувальний папір на плоскій поверхні, розташуйте по центру підшову шліфувальної машини і міцно притисніть шлифмашину до паперу.
- Загорніть краї шліфувального паперу поверх країв шліфувальної підшови і затисніть їх за допомогою затискачів.
- Щоб закрити затиск, повертайте його рукоятку назад до упору і повної фіксації на місці. При кріпленні максимально натягуйте шліфувальний папір.

ПРИМІТКА: На нових інструментах процес кріплення шліфувального паперу може бути ускладнений твердістю шліфувальної підшви. З плином часу шліфувальна підшва стискається, і кріплення паперу буде проходити легше.

Кріплення самоклеющої шліфувального паперу

- Переконайтеся, що електроінструмент вимкнений і від'єднаний від електромережі.
- Щільно і рівномірно притисніть шліфувальну папір до шліфувальної підшви таким чином, щоб отвори в листі поєдналися з отворами в підшві.

Експлуатація

Увага! Не форсуйте робочий процес. Уникайте перевантаження електроінструмента.

Включення / вимикання

- Утримуючи шліфмашину, як показано на Малюнку С, натисніть на кнопку пускового вимикача (1), не надаючи тиску на заготовку.
- Щоб вимкнути інструмент, відпустіть клавішу пускового вимикача.

Експлуатація

Утримуючи шліфмашину, як показано на рисунку В, включіть її. Ведіть інструмент по оброблюваній поверхні довгими широкими штрихами, дозволяючи йому робити свою роботу. Надмірний тиск на інструмент під час шліфування значно знижує швидкість роботи і погіршує якість обробки поверхні. Регулярно перевіряйте свою роботу. Дана шліфмашина здатна дуже швидко видаляти матеріал, особливо з крупнозернистою шліфувальною папером.

Перемикач блокування вимикача / захисту від ненавмисного пуску

Дана шліфмашина обладнана перемикачем, що дозволяє блокувати вимикач для виконання тривалих за часом робіт, а також захистом від ненавмисного пуску.

Блокування вимикача (Мал.С)

- ◆ Щоб заблокувати вимикач, однією рукою натисніть на клавішу вимикача (1), іншою рукою переведіть перемикач (2)

вправо в позицію блокування, як показано на рисунку С.

- ◆ Щоб вимкнути інструмент, переведіть перемикач вліво в положення розблокування і відпустіть клавішу вимикача.

Захист від ненавмисного пуску

- Щоб заблокувати інструмент від ненавмисного пуску, переконайтеся, що клавіша пускового вимикача (1) не натиснута, і переведіть перемикач (2) вправо в положення блокування. Клавіша вимикача буде неактивна весь час, поки вимикач заблокований.
- Щоб розблокувати клавішу пускового вимикача, переведіть перемикач вліво в положення розблокування. Тепер клавіша вимикача активна.

Видалення пилу Увага! Пил, зібрана під час шліфування з поверхонь із захисним покриттям (поліуретан, оліфа і ін.) Може самовозгорітися в пилесборнику або в будь-якому іншому місці і стати причиною виникнення пожежі. Щоб знизити ризик займання, часто спорожняйте мішок і дотримуйтесь інструкцій виробника захисного покриття і наведеними в керівництві по експлуатації шліфувальної машини.

- ◆ Щоб встановити мішок на шліфмашину, вирівняйте пази (8) на пилесборнику (6) з виступами (9) на отворі для пиловідведення (5). Переконайтеся, що довша сторона (10) отвори пилосбірника знаходиться на верхній стороні отвори для пиловідведення.
- ◆ Насуньте мішок на отвір пиловідведення і поверніть пилосбірник за годинниковою стрілкою, фіксуючи його на місці, як показано на рисунку F.
- Щоб зняти мішок, поверніть пилосбірник проти годинникової стрілки і стягніть його з отвору для пиловідведення.
- Щоб спорожнити пилосбірник, зніміть його з отвору для пиловідведення і витрусіть його вміст у відповідний сміттєвий контейнер.

Технічне обслуговування

Ваш інструмент розрахований на роботу протягом тривалого часу при мінімальному технічному обслуговуванні. Термін служби і надійність інструменту залежить від правильного догляду та регулярного чищення.

Увага! Перед будь-якими видами робіт з технічного обслуговування вимикайте інструмент і відключайте його від джерела живлення.

- Регулярно очищайте вентиляційні отвори Вашого інструменту м'якою щіткою або сухою тканиною.
- Регулярно очищайте корпус двигуна вологою тканиною. Не використовуйте абразивні чистячі засоби, а також засоби для чищення на основі розчинників.

Захист навколишнього середовища



Роздільний збір. Цей продукт не можна викидати разом із побутовим сміттям.

Якщо одного разу Ви захочете замінити свій виріб BLACK + DECKER або Ви більше в ньому не потрібний, не викидайте його разом з побутовими відходами. Зробіть цей виріб спеціальний приймальний пункт.



Роздільний збір виробів з закінченням терміну служби і їх упаковки дозволяє повторно переробляти та повторно використовувати. Використання перероблених матеріалів допомагає захищати навколишнє середовище від забруднення та зменшує потребу в сировині.

Місцеві законодавчі акти можуть забезпечити окремий збір електричного обладнання від побутового сміття на муніципальних звалищах відходів, або Ви можете продавцями при покупці нового виробу.

Фірма BLACK + DECKER забезпечує прийом і переробку після закінчення їхнього терміну BLACK + DECKER. Щоб скористатися цією послугою, Ви поверніть виріб компанії в офіційний сервісний центр, які збирають відпрацьовані продукти за наш рахунок.

Ви можете дізнатися місце знаходження Вашого найближчого авторизованого сервісного центру, звернувшись в Ваш місцевий офіс BLACK + DECKER за адресою, вказаною в цьому посібнику з експлуатації. Крім цього, список авторизованих сервісних центрів BLACK + DECKER і повну інформацію про наш післяпродажне обслуговування та контактною Ви можете знайти в інтернеті за адресою: www.2helpU.com

Технічні характеристики

		KA450 (Тип 1)
Вхідна напруга	В змін. струм у	230
споживана потужність	Вт	220
Число оборотів (без навантаження)	про. / хв.	16000
Частота коливаний (без навантаження)	к. / хв.	32000
вага	кг	1,22 (інструмент з встановленим пілозбірником, без упаковки)

Акустична потужність (L_{WA}) 85 дБ (А), похибка (К) 3 дБ (А) L_{WA} акустична
потужність) 96 дБ (А), Похибка (К) 3 дБ (А)
Сума величин вібрації (сума векторів у трьох осях), виміряних відповідно до стандарту EN 60745: Вібраційний вплив ($a_{h, 8,3}$ м / с ² по хибка
(К) 1,5 м / с ²

Декларація відповідності ЄС ДИРЕКТИВА ПО МЕХАНІЧНОМУ ОБЛАДНАННЮ



KA450 Шліфувальна машина

Black & Decker заявляє, що назва продукту помічена в розділі «Технічні характеристики», повністю відповідають стандартам: 2006/42 / ЕС, EN 60745-1: 2009 + A11: 2010 EN 60745-2-4: 2009 Доставка + A11: 2011 Ці

вироби також відповідають Директиві 2004/108 / ЕС (до

19.04.2016), 2014/30 / ЕС (Від 20.04.2016) та 2011/65 / ЕС. За додатковою інформацією звертайтеся за вказаною нижче адресою або за адресою, вказаною на останній сторінці керівництва.

Що нижче підписалися особа повністю відповідає за відповідність технічних даних і робить цю заяву від імені фірми Black & Decker.



Ray Laverick

Керівник відділу технічних розробок Black & Decker
Europe, 210 Bath Road, Slough,

Berkshire, SL1 3YD

United Kingdom

01/05/2015

БЛЕК ЕНД ДЕККЕР

гарантійні умови

Шановний покупцю!

1. Вітаємо Вас з покупкою високоякісного виробу компанії Black & Decker та висловлюємо Вам свою вдячність за Ваш вибір.
1. Надійна робота цього виробу на протязі всього терміну експлуатації є предметом особливої турботи наших сервісних служб. У випадку виникнення будь-яких проблем в процесі експлуатації виробу ми рекомендуємо Вам звертатися лише до авторизованих сервісних організацій, адреси та телефони яких Ви зможете знайти в Гарантійному талоні або дізнатися в магазині. Наші сервісні центри – це не тільки кваліфікований ремонт, але и широкий вибір запчастин та аксесуарів.
2. При купівлі виробу вимагайте перевірки його комплектності та справності за Вашої присутності, наявності інструкції з експлуатації та заповненого Гарантійного талону на українській мові. За умови відсутності у Вас правильно заповненого Гарантійного талону ми будемо вимушені відхилити Ваші претензії щодо якості цього виробу.
3. Щоб уникнути всіх непорозумінь наполегливо просимо Вас перед початком роботи з виробом уважно ознайомитись з інструкцією щодо його експлуатації.
4. Звертаємо Вашу увагу на виключно побутове призначення цього виробу.
2. Правовою основою даних гарантійних умов є діюче Законодавство та, зокрема, Закон "Про захист прав споживачів".
3. Гарантійний термін на даний виріб складає 24 місяці та починається з дня продажу через роздрібну торгову мережу. У випадку усунення недоліків виробу гарантійний термін продовжується на період, протягом якого виріб не використовувався.
4. Термін служби виробу - 5 років (мінімальний, встановлений у відповідності до Закону "Про захист прав споживачів").
5. Наші гарантійні зобов'язання поширюються тільки на несправності, виявлені протягом гарантійного терміну та обумовлені виробничими та конструктивними факторами. Гарантійні зобов'язання не поширюються:
1. На несправності виробу, що виникли в результаті:
 1. Недотримання користувачем вказівок інструкції з експлуатації виробу.
 2. Механічних пошкоджень, викликаних зовнішнім ударним або іншим впливом.
 3. Використання виробу в професійних цілях та об'ємах, в комерційних цілях.
 4. Застосування виробу не за призначенням.
 5. Стихійного лиха.

6. Несприятливому атмосферному та інших зовнішніх впливах на виріб, таких як дощ, сніг, підвищена вологість, нагрів, агресивні середовища, невідповідність параметрів електромережі параметрам, вказаним на інструменті.
7. Використання аксесуарів, витратних матеріалів та запчастин, які не рекомендовані або не схвалені виробником.
8. Проникнення всередину інструменту сторонніх предметів, комах, матеріалів або речовин, що не є відходами, які супроводжують використання інструменту за призначенням, наприклад, стружки, опилки та ін.
2. На інструменти, що були відкриті, піддані ремонту або модифікації поза уповноваженим сервісним центром.
3. На приналежності, запчастини, що вийшли з ладу внаслідок нормального зносу, та витратні матеріали, такі як, приводні ремені, вугільні щітки, ножі, та ін.
4. На несправності, які виникли в результаті перевантаження інструменту, що призвело до виходу з ладу електродвигуна або інших вузлів та деталей. До безумовних ознак перевантаження виробу належать, зокрема: поява кольорів мінливості, деформація або оплавлення деталей та вузлів виробу, потемніння або обуглювання ізоляції дротів електродвигуна під впливом високої температури.



ME 77



060

Блек енд Деккер Глоб
Блек енд Деккер Штрассе, 40
65510 Идштайн, Германия